

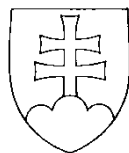
SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Inšpektorát životného prostredia Bratislava

Jeséniova 17, 831 01 Bratislava

Číslo: 5383/37/2020-47600/2021/370540104/Z10

Bratislava 20.12.2021



ROZHODNUTIE

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „Inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“), na základe žiadosti a konania vykonaného podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 4. a § 3 ods. 3 písm. b) bod 1. – 1.1. zákona o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“), vydáva

zmenu č. 5 integrovaného povolenia

č. 4078/OIPK-416/04-Ve/370540104 zo dňa 18.11.2004, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 20.12.2004 zmenené a doplnené rozhodnutiami:

č. 3369/OIPK/1167/05-Tá/370540104-Z1 zo dňa 20.09.2005,
č. 6529-23923/37/2011/Jed/370540104/Z2 zo dňa 05.09.2011,
č. 6522-21345/37/2012/Jed/371700107/Z2KR zo dňa 01.08.2012,
č. 3132-17411/37/2013/Heg/370540104/Z3 zo dňa 18.07.2013,
č. 2699-12071/37/2014/Put/370540104/Z4/R zo dňa 28.04.2014,
č. 2522-14840/37/2015/Put/370540104/Z5-SP zo dňa 06.07.2015,
č. 8467-6101/37/2016/Put/370540104/Z6-KR zo dňa 06.04.2016,
č. 5819-25519/37/2016/Put/370540104/Z7 zo dňa 15.08.2016,
č. 520-16383/37/2019/Mem/370540104/Z8-SP zo dňa 14.05.2019
a č. 4525/37/2019/Mem-26282/2019/370540104/Z9 zo dňa 02.08.2019

(ďalej len „integrované povolenie“), pre prevádzkovateľa:

obchodné meno:	NAFTA, a. s.
sídlo:	Votrubova 1, 821 09 Bratislava
IČO:	36 286 192
(ďalej len „prevádzkovateľ“)	

oprávnený vykonávať činnosť uvedenú pod bodom **1.1 Spaľovanie palív v prevádzkach s celkovým menovitým tepelným príkonom rovným alebo väčším ako 50 MW** v kategórii priemyselných činností podľa prílohy č. 1 k zákonu o IPKZ v prevádzke:

názov prevádzky: **Centrálny areál podzemného uskladňovania zemného plynu (CA PZZP) Láb**
adresa prevádzky: **Centrálny areál PZZP Láb, 900 68 Plavecký Štvrtok**
variabilný symbol: **370540104**
(ďalej len „prevádzka“).

Súčasťou konania vo veci vydania zmeny č. 10 integrovaného povolenia bol:

- **v oblasti ochrany ovzdušia:**

podľa § 3 ods. 3 písm. a) bodu 4. zákona o IPKZ – súhlas na vydanie a zmeny súboru technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení,

- **v oblasti povrchových vôd a podzemných vôd**

podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 1. – 1.1. zákona o IPKZ – povolenie na opätovný odber podzemných vôd.

Výroková časť integrovaného povolenia č. 4078/OIPK-416/04-Ve/370540104 zo dňa 18.11.2004, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 20.12.2004 v platnom znení sa mení a dopĺňa takto:

1. V úvodnej časti výroku integrovaného povolenia sa za text:

Súčasťou konania vo veci vydania zmeny č. 9 integrovaného povolenia bol:

- **podľa § 3 ods. 3 písm. a) bodu 11. zákona o IPKZ - určenie výnimiek z emisných limitov**, technických požiadaviek a podmienok prevádzkovania a z monitorovania údajov o ich dodržaní a **čas ich trvania** v súčinnosti s § 15b ods. 1 písm. b) zákona č. 137/2010 Zb. o ovzduší v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ovzduší“) a v súlade s § 17b ods. 2 vyhlášky č. 410/2012 Z.z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona o ovzduší v znení neskorších predpisov (ďalej len „vyhláška č. 410/2012 Z.z.“).

vkladá text v znení

Súčasťou konania vo veci vydania zmeny č. 10 integrovaného povolenia bol:

- **v oblasti ochrany ovzdušia:**

podľa § 3 ods. 3 písm. a) bodu 4. zákona o IPKZ – súhlas na vydanie a zmeny súboru technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení - **Prevádzkový predpis č. 5/2019 SÚBOR TPP a TOO** Súbor technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení na zabezpečenie ochrany ovzdušia podľa Vyhl. 231/2013 Z. z. pre prevádzku **CA PZZP v.1** (okres Malacky) z 09.10.2019,

- **v oblasti povrchových vôd a podzemných vôd**

podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 1. – 1.1. zákona o IPKZ – povolenie na opätovný odber podzemných vôd na základe Záverečnej správy geologickej úlohy - „Studňa HGL-2 v Centrálnom areáli PZZP Plavecký Štvrtok – hydrogeologický prieskum“ č. 19/2018 z 8/2018 a Záverečnej správy geologickej úlohy - „Studňa HGL-3 v Centrálnom areáli PZZP Plavecký Štvrtok – hydrogeologický prieskum“ č. 19/2018 z 8/2018.

2. V úvodnej časti výroku integrovaného povolenia sa za text v znení:

Pre väčšie stredné spaľovacie zariadenie, ktoré je jestvujúcim zariadením s celkovým menovitým tepelným príkonom väčším ako 5 MW a využíva sa na pohon plynovej kompresorovej stanice potrebnej na zaistenie bezpečnosti vnútroštátnej plynárenskej prepravnej sústavy, možno podľa § 17b ods. 2 vyhlášky č. 410/2012 Z.z., do 1. januára 2030 uplatniť osobitný emisný limit pre NO_x, pričom určený emisný limit nesmie prekročiť emisný limit ustanovený v časti V., Prílohy č. 4 vyhlášky č. 410/2012 Z.z. bodu 4.3 pre zariadenia s vydaným povolením do 27. novembra 2002.

vkladá text v znení

(Z10)

Podľa § 3 ods. 3 písm. a) bodu 4. zákona o IPKZ inšpekcia

v oblasti ochrany ovzdušia

v y d á v a s ú h l a s

na zmeny súboru technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení - **Prevádzkový predpis č. 5/2019 SÚBOR TPP a TOO** Súbor technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení na zabezpečenie ochrany ovzdušia podľa Vyhl. 231/2013 Z. z. pre prevádzku **CA PZZP v.1** (okres Malacky) z 09.10.2019.

Podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod č. 1.1. zákona o IPKZ inšpekcia v súčinnosti s § 21 ods. (1) písm. b) bod 2 zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách v znení neskorších predpisov (ďalej len „vodný zákon“)

v oblasti povrchových a podzemných vôd

p o v o ľ u j e o d b e r p o d z e m n ý c h v ô d

zo studne HGL-3 v maximálnom množstve 0,495 l.s⁻¹ a záložného zdroja k studni HGL-3 – studne HGL-2 v maximálnom množstve 0,495 l.s⁻¹ na požiarné a úžitkové účely za podmienok určených v časti II.2. integrovaného povolenia.

3. V celom výroku integrovaného povolenia sa text „nebezpečné látky“ vo všetkých gramatických tvaroch nahrádza textom „znečisťujúce látky“ v príslušných gramatických tvaroch.

4. V časti výroku integrovaného povolenia I. Údaje o prevádzke sa za tabuľku Zoznam skladovacích nádrží vkladá text v znení:

Pitná voda

Voda z verejného vodovodu je v areáli pripojená vodovodnými prípojkami k jednotlivým objektom a slúži na sociálne účely a pre kotolňu. Na rozvod vody je taktiež napojených niekoľko vybraných hydrantov v administratívno – obslužnej časti, ktoré sa v prípade potreby využijú na hasičské účely. areálový rozvod vody z tlakových rúr PVC-U a HDPE v celkovej dĺžke 1500 m je napojený na existujúci verejný vodovod. Na trase areálového rozvodu pitnej vody je zabudovaných 11 hydrantov H1 – H11.

Potreba pitnej vody pre celý areál CA PZZP Láb:

Q_{rok} – ročná potreba.....2 700 m³.rok⁻¹

Studňa

- Zdrojom úžitkovej vody, požiarne účely a výkon tlakových skúšok pre areál CA PZZP Láb je studňa **HGL-3**. Studňa má hĺbku 124,2 m so zabudovanou pažnicou DN 150. Ustálená hladina podzemnej vody je v hĺbke 18,6 m pod terén. Nad studňou je šachta, v ktorej je osadený vodomer na meranie odobratej vody.
- Ako záložný zdroj úžitkovej vody na sociálne, technologické, požiarne účely a výkon tlakových skúšok k zdroju HGL-3 pre areál CA PZZP Láb je studňa **HGL-2**. Studňa je zabudovaná oceľovou rúrou ϕ 324 mm do hĺbky 70,0 m. Od 70 do 82 m je dvojplášťový filter ϕ 219/324 mm, pričom vo vnútri dvojplášťa je obsyp VP-1-2, filter je obalený silonovou sieťovinou 0,5 x 0,75 mm (ϕ 219 mm) a 1 x 1,25 mm (ϕ 324 mm). Od 82,0 do 97,0 m je plná rúra ϕ 219 mm, od 97,0 - 121,0 m je opäť dvojplášťový filter upravený ako v hĺbke 70 až 82,0 m. V hĺbke 121 až 132 m je kalovací priestor ϕ 219 mm. Medzikružie je v studni od 0,0 - 0,5 m zacementované, od 0,50 do 60 m je ílovanie a od 60 - 132 m je obsyp VP 2-4 mm. Ustálená hladina podzemnej vody je v hĺbke 17,8 m pod terén. Nad studňou je šachta, v ktorej je osadený vodomer na meranie odobratej vody. Okrem využitia ako záložného zdroja vrt HGL-2 nie je a nebude využívaný.

Požiarne voda

Rozvod úžitkovej vody od studní do nádrže vody na hasenie požiarov je vedený oceľovým potrubím. Na nádrž vody na hasenie požiarov je napojená čerpacia stanica. Od čerpacej stanice je vybudovaný rozvod vody na hasenie požiarov. Po trase sú osadené hydranty, monitory, armatúry.

Odkanalizovanie areálu - delenou kanalizáciou:

- *splšková kanalizácia* – gravitačná, vybudovaná v 3 vetvách zo železobetónových rúr TZR-12-30 o svetlosti 30 cm; prípojky z objektov z kameninových rúr o profile 20 cm zaústena do verejnej kanalizácie. Celková dĺžka areálových rozvodov cca 1265 m. Na trase je vybudovaných 13 revíznych šácht, 2 ks lapolov, 1ks česiel, lapol neutro, čerpacia stanica splškovej vody a vyrovnávací šacht.
- *dažd'ová kanalizácia* – areálové rozvody sú zo železobetónových rúr TZR 14 o svetlosti 30 – 60 cm a je zaústena cez vyrovnávaciu nádrž do bezmenného toku. Na trase je vybudovaných 105 ks revíznych šácht, 5 ks lapolov a 1 vyrovnávací nádrž.
- Odkanalizovanie v prípade použitia úžitkovej vody na tlakové skúšky je zabezpečené odvozom použitej vody oprávnenou organizáciou na kalisko.

5. V časti výroku integrovaného povolenia II. Záväzné podmienky, Suroviny, vstupné médiá, energie, výrobky sa tabuľka v bode 1.14 nahrádza tabuľkou v znení:

Suroviny	Opis	CAS *)	Množstvo/rok
Úžitková voda	Čerpaná podzemná voda	-	4 000 m ³
Banská voda	Veľmi horľavá kvapalina s obsahom ropných látok a minerálnych solí. Bezfarebná kvapalina s veľmi slabým zápachom po benzíne, silne mineralizovaná voda typu NaCl. Zloženie: voda (95-97%), kationy, anióny, dusík, kyslík, metán, ropa. Odseparováva sa v technologickom procese	Voda 7732-18-5 Dusík 7727-37-9 Kyslík 7782-44-7 Metán 74-82-8 Ropa 8002-05-9	125 m ³
Trietylenglykol	Kvapalina klasifikovaná ako nie nebezpečná. Bezfarebná, bez zápachu. Chemicky stabilná.	112-27-6	Jednorazové doplnenie cca 15 m ³ 1x za 5 rokov
Dietylenglykol	Kvapalný, bez zápachu, bezfarebný, za normálnych podmienok stabilný. Klasifikovaný ako nebezpečný, škodlivý po požití. Pary majú omamné a narkotické účinky. Dráždia sliznice a oči.	111-46-6	Jednorazové doplnenie cca 1x za 5 rokov, za obdobie 5 rokov cca 22 t
Turbínové oleje s bodom varu 180-360 °C	Zmes kvapalných uhlíkovodíkov s bodom varu približne 180 – 360°C. Zараd'ujú sa ako horľavé kvapaliny IV. triedy nebezpečnosti	107-21-1	3 t
Metanol	Bezfarebná, alkoholicky zapáchajúca kvapalina, neobmedzene miešateľná s vodou. Je tekutý, horľavý a veľmi jedovatý	67-56-1	20 t
Mazadlá, farby a riedidlá	-	-	podľa potreby
Dusík vo fľašiach	Používa sa na vytesňovanie suchých upchávok kompresorov TK 1-8	7727-37-9	115,2 m ³

6. V časti výroku integrovaného povolenia II. Záväzné podmienky 2. Emisné limity „Emisie do ovzdušia“ sa text v bode 2.15 v znení:

Prevádzkovateľ predloží inšpekcii na schválenie aktualizovaný súbor technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení (STPP a TOO) vzhľadom na určené emisné limity v lehote do 3 mesiacov odo dňa právoplatnosti tohto rozhodnutia.

Prevádzkový predpis č. 5/2019 SÚBOR TPP a TOO Súbor technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení na zabezpečenie ochrany ovzdušia podľa Vyhl. 231/2013 Z. z. pre prevádzku **CA PZZP v.1** (okres Malacky) z 09.10.2019

nahrádza textom v znení

Inšpekcia schvaľuje súbor technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení na zabezpečenie ochrany ovzdušia pri prevádzke stacionárneho zdroja znečisťovania Centrálny areál podzemného uskladňovania zemného plynu (CA PZZP) Láb, vypracovaný Mgr. Petrom Bezayom, špecialista OŽP, z 09.10.2019, schválený Ing. Martinom Bartošovičom, generálnym riaditeľom. Inšpekcia schvaľuje súbor technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení nasledovne:

názov: **Prevádzkový predpis č. 5/2019 SÚBOR TPP a TOO** Súbor technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení na zabezpečenie ochrany ovzdušia podľa Vyhl. 231/2013 Z. z. pre prevádzku **CA PZZP v.1** (okres Malacky)
prevádzka: **Centrálny areál podzemného uskladňovania zemného plynu (CA PZZP) Láb**
evidenčné číslo: PP 5/2019
schválil: Ing. Martin Bartošovič, generálny riaditeľ 07.01.2021
počet strán: 33
počet príloh: 7

7. V časti výroku integrovaného povolenia II. Záväzné podmienky 2. Emisné limity sa celý text v znení:

Emisie do vôd

- 2.13 Splaškové odpadové vody z prevádzky musia byť vypúšťané v prevádzkovom režime podľa platnej zmluvy s prevádzkovateľom verejnej kanalizácie. Producent je povinný sledovať ukazovatele znečistenia v zmysle tejto platnej zmluvy a platného rozhodnutia príslušného orgánu štátnej správy.
- 2.14 V celom areáli prevádzky sa zakazuje umývanie a čistenie motorových vozidiel, okrem miest na to určených, zaolejované/znečistené vody musia byť oddelené od dažďovej vody. Počas nepoužívania na umývanie vozidiel bude plocha prekrytá mobilnou autoplachtou, vody budú stekať mimo umývacej plochy a odtekať do uličných vpustí zaústených do areálovej dažďovej kanalizácie, mobilná autoplachta sa bude odvíjať z valca s postrannými úchyty pre upevnenie na betónovú plochu a zaolejované /znečistené vody budú odvážané na zneškodnenie oprávnenou organizáciou.
- 2.15 Každá pripravovaná významná zmena v zložení surovín a pomocných látok s dosahom na znečistenie odpadových vôd prevádzky musí byť konzultovaná s povoľujúcim orgánom.
- 2.16 Do povrchových odpadových vôd nebudú z prevádzky vypúšťané žiadne iné významné znečisťujúce látky, okrem naliehavých (núdzových) situácií podľa platného havarijného plánu prevádzkovateľa. Všetky takéto vypúšťania musia byť evidované a oznámené príslušným orgánom.

Hluk a vibrácie

- 2.17 Najvyššie prípustné ekvivalentné hladiny A zvuku nesmú prekročiť vonkajších priestoroch nesmú prekročiť nasledovné hodnoty:

Objekty prevádzok	Prípustné hodnoty [dB]
-------------------	---------------------------

	Deň	Večer	Noc
Na hranici areálu prevádzky	70		
Vonkajší priestor za hranicou areálu	50	50	45

2.18 Uvedené prípustné hodnoty hladín zvuku platia za podmienok ustanovených v osobitnom predpise.

2.19 Za účelom zníženia hladiny A hluku v intraviláne obce Plavecký Štvrtok prevádzkovateľ dokončí v termíne do 31.12.2004 realizáciu protihlukových opatrení podľa projektovej dokumentácie: „Protihlukové zábrany CA – PZZP Láb“.

Daná technológia prevádzky nie je zdrojom vzniku vibrácií pre okolité vonkajšie priestory.

nahrádza textom v znení

Emisie do vôd a odber vôd

2.17 Splaškové odpadové vody z prevádzky musia byť vypúšťané v prevádzkovom režime podľa platnej zmluvy s prevádzkovateľom verejnej kanalizácie. Producent je povinný sledovať ukazovatele znečistenia v zmysle tejto platnej zmluvy a platného rozhodnutia príslušného orgánu štátnej správy.

2.18 V celom areáli prevádzky sa zakazuje umývanie a čistenie motorových vozidiel, okrem miest na to určených, zaolejované/znečistené vody musia byť oddelené od dažďovej vody. Počas nepoužívania na umývanie vozidiel bude plocha prekrytá mobilnou autoplachtou, vody budú stekať mimo umývacej plochy a odtekať do uličných vpustí zaústených do areálovej dažďovej kanalizácie, mobilná autoplachta sa bude odvíjať z valca s postrannými úchytnými pre upevnenie na betónovú plochu a zaolejované /znečistené vody budú odvážané na zneškodnenie oprávnenou organizáciou.

2.19 Plocha na umývanie motorových vozidiel a mechanizmov a záchytná nádrž na zaolejované/znečistené vody musí byť vybudovaná podľa zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a vyhlášky MŽP SR č. 200/2018 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o zaobchádzaní so znečisťujúcimi látkami, o náležitostiach havarijného plánu a o postupe pri riešení mimoriadneho zhoršenia vôd v platnom znení

2.20 Každá pripravovaná významná zmena v zložení surovín a pomocných látok s dosahom na znečistenie odpadových vôd prevádzky musí byť konzultovaná s povoliujúcim orgánom.

2.21 Do povrchových odpadových vôd nebudú z prevádzky vypúšťané žiadne iné významné znečisťujúce látky, okrem nalievavých (núdzových) situácií podľa platného havarijného plánu prevádzkovateľa. Všetky takéto vypúšťania musia byť evidované a oznámené príslušným orgánom.

2.22 Podmienky pre odber pitnej vody z verejného vodovodu sa neurčujú.

2.23 Inšpekcia povoľuje odber podzemných vôd z jestvujúcej vrtanej studne HGL-3 z dôvodu novely vodného zákona o prehodnotení povolení v oblasti povrchových a podzemných vôd za nasledovných podmienok:

1. *Názov miesta odberu:* studňa HGL-3
2. *Miesto odberu:* studňa daná do užívania kolaudačným rozhodnutím č. Vod/569-G-507-SU/94-K súradnice (JTSK) Y: 48,380029, X: 16,982861
3. *Začiatok využívania zdroja:* 1978

4. *Technický popis miesta odberu:* hĺbka vrtu 124,2 m, priemer zatrubovania 150 mm s drážkovanou perforáciou v intervale 25-75 m p.t..
5. *Účel odberu:* rozvodu úžitkovej a požiarnej vody v areáli, taktiež sa využíva v prípade potreby na vykonávanie tlakových skúšok.
6. *Výdatnosť zdroja:* 6 l.s^{-1}
7. *Max. množstvo odberu:* $0,495 \text{ l.s}^{-1}$, $4\,000 \text{ m}^3/\text{rok}$
8. *Využitie vodného zdroja na pitné účely:* z dôvodu, že voda nespĺňa parametre vody pre ľudskú spotrebu, jej využitie na pitné účely sa zakazuje
9. *Ochranné pásmo vodného zdroja:* neurčuje sa
10. V prípade, že by sa v budúcnosti ukázala potreba vody nad $15\,000 \text{ m}^3$ ročne, bude potrebné navrhnúť a zrealizovať podrobný hydrogeologický prieskum s výpočtom využiteľných množstiev podzemnej vody v kategórii B, ktoré podlieha schvaľovaniu na MŽP SR.
11. *Platnosť povolenia na odber podzemných vôd:* do **30.12.2031**.

2.24 Inšpekcia povoľuje odber podzemných vôd z jestvujúcej vrtanej studne HGL-3 z dôvodu novely vodného zákona o prehodnotení povolení v oblasti povrchových a podzemných vôd za nasledovných podmienok:

1. *Názov miesta odberu:* studňa HGL-2
2. *Miesto odberu:* studňa daná do užívania v r. 1978, súradnice (JTSK) Y: 48,380336, X: 16,982846
3. *Začiatok využívania zdroja:* 1978
4. *Technický popis miesta odberu:* hĺbka vrtu 132 m, zabudovaná oceľovou rúrou $\phi 324 \text{ mm}$ do hĺbky 70,0 m. Od 70 do 82 m je dvojplášťový filter $\phi 219/324 \text{ mm}$, pričom vo vnútri dvojplášťa je obsyp VP-1-2, filter je obalený silonovou sieťovinou $0,5 \times 0,75 \text{ mm}$ ($\phi 219 \text{ mm}$) a $1 \times 1,25 \text{ mm}$ ($\phi 324 \text{ mm}$). Od 82,0 do 97,0 m je plná rúra $\phi 219 \text{ mm}$, od 97,0 - 121,0 m je opäť dvojplášťový filter upravený ako v hĺbke 70 až 82,0 m. V hĺbke 121 až 132 m je kalovací priestor $\phi 219 \text{ mm}$. Medzikružie je v studni od 0,0 - 0,5 m zacementované, od 0,50 do 60 m je ílovanie a od 60 - 132 m je obsyp VP 2-4 mm. Ustálená hladina podzemnej vody je v hĺbke 17,8 m pod terén.
5. *Účel odberu:* rozvodu úžitkovej a požiarnej vody v areáli, taktiež sa využíva v prípade potreby na vykonávanie tlakových skúšok. Vodný zdroj HGL-2 sa povoľuje používať výhradne ako záložný zdroj k vodnému zdroju HGL-3. Okrem využitia ako záložného zdroja vrt HGL-2 nie je a nebude využívaný.
6. *Výdatnosť zdroja:* 6 l.s^{-1}
7. *Max. množstvo odberu:* $0,495 \text{ l.s}^{-1}$, $4\,000 \text{ m}^3/\text{rok}$
8. *Využitie vodného zdroja na pitné účely:* z dôvodu, že voda nespĺňa parametre vody pre ľudskú spotrebu, jej využitie na pitné účely sa zakazuje
9. *Ochranné pásmo vodného zdroja:* neurčuje sa
10. V prípade, že by sa v budúcnosti ukázala potreba vody nad $15\,000 \text{ m}^3$ ročne, bude potrebné navrhnúť a zrealizovať podrobný hydrogeologický prieskum s výpočtom využiteľných množstiev podzemnej vody v kategórii B, ktoré podlieha schvaľovaniu na MŽP SR.
11. *Platnosť povolenia na odber podzemných vôd:* do **30.12.2031**.

- 2.25 Meranie odberu vody používanej na pitné, výrobné, prevádzkové a sociálne účely musí prevádzkovateľ vykonávať na schválenom odbernom mieste na výtlačnom potrubí z vrtu overeným meracím zariadením a viesť prevádzkovú evidenciu o odbere a spotrebe vody v prevádzkovom denníku. Prevádzkovateľ zároveň musí vykonávať kalibráciu meracieho zariadenia na meranie prietoku odoberanej vody zo studne 1x za 6 rokov. Prevádzkovateľ zabezpečí vykonanie kalibrácie do 30 dní od nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia a túto skutočnosť oznámi písomne do 5 dní na inšpekciu.
- 2.26 Prevádzkovateľ je povinný vykonávať meranie odberu podzemnej vody meradlom pre tento účel určeným (vodomerom), ktorého správnosť bola overená v súlade so zákonom o metrológii v aktuálnom znení.
- 2.27 Prevádzkovateľ je povinný v rámci prevádzkového monitorovania zaviesť prevádzkový denník, v ktorom budú vedené záznamy a raz mesačne merať:
- odoberané množstvá pri čerpaní podzemnej vody ($\text{m}^3 \cdot \text{deň}^{-1}$) pomocou úradne overeného vodomeru (jedenkrát za mesiac odpis vodomeru) a zároveň zaznamenávať aj okamžitú výdatnosť čerpadla ($\text{l} \cdot \text{s}^{-1}$),
 - dodržiavať úroveň maximálneho povoleného čerpaného množstva pre zdroj podzemnej vody a neznižovať hladinu podzemnej vody pod stanovenú kótu.
- 2.28 Prevádzkovateľ je povinný viesť v prevádzkovom denníku mesačné záznamy odberu podzemnej vody zo studne HGL-3 (HGL-2 v prípade jeho náhradného použitia).
- 2.29 Prevádzkovateľ je povinný vykonávať kontroly skladov a skládok, skúšky tesnosti nádrží, rozvodov, produktovodov, skladovacích nádrží, záchytných nádrží a havarijných nádrží podľa zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a vyhlášky MŽP SR č. 200/2018 Z. z. nasledovne:
- a) vykonanie skúšok tesnosti
 1. nádrží, rozvodov a produktovodov pred ich uvedením do prevádzky,
 2. nádrží, rozvodov a produktovodov, ktoré sú zvonku vizuálne nekontrolovateľné, každých 10 rokov od vykonania prvej úspešnej skúšky s výnimkou zariadení s nepretržitou indikáciou úniku znečisťujúcich látok,
 3. nádrží vizuálne kontrolovateľných a nádrží dvojplášťových vizuálne nekontrolovateľných s nepretržitou indikáciou medziplášťového priestoru každých 20 rokov od vykonania prvej úspešnej skúšky,
 4. nádrží, rozvodov a produktovodov po ich rekonštrukcii alebo po ich oprave,
 5. nádrží, rozvodov a produktovodov pri ich uvedení do prevádzky po odstávke dlhšej ako jeden rok,
 - b) vykonanie skúšok tesnosti záchytných nádrží a havarijných nádrží
 1. pred ich uvedením do prevádzky,
 2. po ich rekonštrukcii alebo po ich oprave,
 3. pri ich uvedení do prevádzky po odstávke dlhšej ako jeden rok,
 - c) vykonávanie pravidelných kontrol technického stavu a funkčnej spoľahlivosti stavieb a zariadení a prijímanie opatrení na odstránenie zistených nedostatkov a určenie termínu ich ďalšej kontroly pri skladovacích nádržiach, ktoré sú
 1. zvonku vizuálne nekontrolovateľné raz za 10 rokov,
 2. vizuálne kontrolovateľné a dvojplášťové vizuálne nekontrolovateľné s trvalou indikáciou medziplášťového priestoru raz za 20 rokov.
- 2.30 Prevádzkovateľ je povinný riadne prevádzkovať účinné kontrolné systémy na včasné zistenie úniku znečisťujúcich látok a na pravidelné hodnotenie výsledkov sledovania.

Hluk a vibrácie

2.31 Najvyššie prípustné ekvivalentné hladiny A hluku vo vonkajších priestoroch nesmú prekročiť nasledovné hodnoty:

Objekty prevádzok	Prípustné hodnoty [dB]		
	Deň	Večer	Noc
Na hranici areálu prevádzky	70		
Vonkajší priestor za hranicou areálu	50	50	45

2.32 Uvedené prípustné hodnoty hladín zvuku platia za podmienok ustanovených v osobitnom predpise.

2.33 Limítne hodnoty pre vibrácie sa neurčujú. Daná technológia prevádzky nie je zdrojom vzniku vibrácií pre okolité vonkajšie priestory.

8. V časti výroku integrovaného povolenia II. Záväzné podmienky 6. Prevencia, riešenie a predchádzanie havárií a na obmedzenie následkov v prípade havárií a opatrenia týkajúce sa situácií odlišných od podmienok bežnej prevádzky sa text v znení:

6.1 Prevádzkovateľ je povinný dodržiavať postupy riešenia a predchádzania mimoriadnych udalostí podľa platných prevádzkových a havarijných predpisov týkajúcich sa prevádzky.

V súčasnosti najmä podľa:

- súboru TPP a TOO pre veľký zdroj znečisťovania ovzdušia „CA PZZP Láb“ v Plaveckom ŠtvRKku
- plánu havarijných opatrení pre oblasť nakladania s nebezpečnými odpadmi
- Havarijný plán CA PZZP Láb, SGR č. 9/2012 zmena č. 3 platná od 1.4.2016
- havarijného plánu zostaveného podľa zákona č. 51/1988 Zb. a zákona č. 261/2002 Z.z.

nahrádza textom v znení

- 6.1. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť dodržiavanie všeobecne záväzných právnych predpisov a technických noriem, záväzných technicko - prevádzkových predpisov, technicko - organizačných a havarijných opatrení, súbor technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení, ktoré sú spracované pre prevádzku tak, aby boli zabezpečené záujmy ochrany životného prostredia a jeho zložiek.
- 6.2. Osoby nakladajúce so znečisťujúcimi látkami prioritne znečisťujúcimi lýtami, nebezpečnými chemickými látkami musia mať trvale k dispozícii platné bezpečnostné karty všetkých používaných chemických látok.
- 6.3. Závady a poruchy na zariadeniach, ktoré majú vplyv na životné prostredie, musia byť v čo najkratšej dobe opravené predpísaným spôsobom podľa schválených prevádzkových predpisov.
- 6.4. Prevádzkovateľ je povinný zastaviť bezodkladne alebo obmedziť prevádzku zdroja, jeho časti alebo inú činnosť, ktorá je príčinou ohrozenia alebo zhoršenia kvality jednotlivých zložiek životného prostredia.

- 6.5. Prevádzkovateľ je povinný odstraňovať nebezpečné stavy ohrozujúce kvalitu jednotlivých zložiek životného prostredia a robiť včas potrebné opatrenia na predchádzanie haváriám bezodkladne.
- 6.6. Prevádzkovateľ je povinný mať na prevádzke schválený a pravidelne podľa potreby aktualizovaný plán preventívnych opatrení na zabránenie vzniku neovládateľného úniku znečisťujúcich látok do životného prostredia a na postup pri ich úniku („havarijný plán“ v zmysle vyhlášky č. 200/2005 Z.z.), vypracovaný plán opatrení pre prípad havárie nebezpečných odpadov.

9. V časti II. Záväzné podmienky povolenia 9. Monitorovanie prevádzky, poskytovanie údajov a podávanie správ sa opravuje chybné číslovanie 9.7 až 9.16 na 9.8 až 9.18

10. V časti II. Záväzné podmienky povolenia 9. Monitorovanie prevádzky, poskytovanie údajov a podávanie správ „Podávanie správ“ sa tabuľka v bode 9.16 ruší a nahrádza sa aktualizovanou tabuľkou v znení:

Náplň správy/hlásenia	Frekvencia podávania správy	Dátum dodania správy	Príjemca správy
IPKZ – Kompletne údaje o prevádzke a jej emisiách (zákon č. 205/2004 Z. z. o zhromažďovaní, uchovávaní a šírení informácií o životnom prostredí a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov v súčinnosti s vyhláškou MŽP SR č. 448/2010, ktorou sa vykonáva zákon č. 205/2004 Z.z. a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov)	1 x rok	28.2. nasledujúci rok	SHMÚ Bratislava
Ochrana ovzdušia – Údaje o prevádzke (NEIS)	1 x rok	15.2. nasledujúci rok	OÚ
Ochrana ovzdušia – správa o vykonaných oprávnených meraniach	Podľa frekvencie monitorovania	60 dní od merania	SIŽP
Ohlásenia o vzniku odpadu a nakladaní s ním	1 x rok	28.2. nasledujúci rok	OÚ SIŽP
Mimoriadne udalosti, havárie a nadmerný okamžitý únik emisií	podľa výskytu	hlásenie ihneď, ďalší postup podľa SIŽP	SIŽP
Ďalšie rozhodnutia týkajúce sa prevádzky súvisiace s ochranou životného prostredia	-	do 14 dní od ich vydania	SIŽP (odbor IPK)
Záznamy, protokoly z kontrol iných orgánov štátnej správy v oblasti ŽP	-	do 14 dní od ich vydania	SIŽP (odbor IPK)
Údaje o odoberaných množstvách podzemných vôd v členení na kalendárne mesiace oznamovať 15. januára nasledujúceho roku na predpísanom tlačíve Slovenskému hydrometeorologickému ústavu v Bratislave	1 x rok	15. januára nasledujúceho roku na predpísanom tlačíve SHMU	SHMÚ

Ostatné podmienky integrovaného povolenia č. 4078/OIPK-416/04-Ve/370540104 zo dňa 18.11.2004, ktoré nadobudlo právoplatnosť 20.12.2004, v znení jeho zmien a doplnkov pre prevádzku „Centrálny areál podzemného uskladňovania zemného plynu (CA PZZP) Láb“ prevádzkovateľa NAFTA, a. s., Votrubova 1, 821 09 Bratislava z o s t á v a j ú n e z m e n e n é. Toto rozhodnutie tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

O d ô v o d n e n i e

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 32 ods. (1) písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení na základe konania vykonaného podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 4. a § 3 ods. 3 písm. b) bod 1.1. zákona o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov mení a dopĺňa integrované povolenie č. 4078/OIPK-416/04-Ve/370540104 zo dňa 18.11.2004, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 20.12.2004 v platnom znení pre prevádzku „Centrálny areál podzemného uskladňovania zemného plynu (CA PZZP) Láb“ na základe žiadosti prevádzkovateľa NAFTA a.s., Votrubova 1, 821 09 Bratislava, IČO: 36 286 192 doručenej inšpekcii dňa 07.04.2020.

Správny poplatok za vydanie zmeny integrovaného povolenia nebolo potrebné uhradiť z dôvodu, že sa jednalo o nepodstatnú zmenu - sadzobník správnych poplatkov, časť X. Životné prostredie, položka 171a zákona č. 145/1995 Zb. o správnych poplatkoch (ďalej len „zákon o správnych poplatkoch“).

Predmetom zmeny integrovaného povolenia bolo z dôvodu novely vodného zákona prehodnotenie povolenia na odber podzemných vôd vydaného inšpekcii v oblasti povrchových a podzemných vôd. Z tohto dôvodu zmena integrovaného povolenia nebola posudzovaná podľa zákona č. 24/2006 Z.z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení, nakoľko nešlo o zmenu v činnosti prevádzky podliehajúcej tomuto zákonu. Činnosť v prevádzke bola posúdená podľa zákona č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie, ktorého výsledkom bolo:

- záverečné stanovisko č. 5479/08-3.4./ml z 03.07.2008,
- pre dve zmeny navrhovanej činnosti vydalo Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky (ďalej len „ministerstvo“) na základe predloženého oznámenia o zmene navrhovanej činnosti vyjadrenia podľa § 18, ods. 6 zákona: vyjadrenie ministerstva č. 8451/2013-3.4/ml zo dňa 25. 11. 2012 a vyjadrenie ministerstva č. 7522/2014-3.4/ml zo dňa 10. 09. 2014, že zmeny navrhovanej činnosti nie je potrebné posudzovať podľa zákona,
- pre ďalšie zmeny navrhovanej činnosti vydalo ministerstvo rozhodnutia vydané v zisťovacom konaní: č. 6770/2015-3.4/ml zo dňa 28. 09. 2015, č. 3790/2018-1.7/mo zo dňa 16. 03. 2018 a Strana č. 3 rozhodnutia vydaného v zisťovacom konaní č. 7493/2021-6.6/mo, 23396/2021 zo dňa 07. 05. 2021 č. 3863/2020-1.7/mo, 5956/2020 zo dňa 31. 01. 2020, výrokom ktorých bolo, že sa zmeny navrhovanej činnosti nebudú posudzovať podľa zákona.

Správne konanie sa začalo, v súlade s § 11 ods. 1 zákona č. 39/2013 o IPKZ, dňom doručenia písomného vyhotovenia žiadosti o zmenu č. 10 integrovaného povolenia na inšpekciu.

Prevádzka technologickým vybavením a geografickou pozíciou nemá významný negatívny vplyv na životné prostredie cudzieho štátu, preto cudzí dotknutý orgán nebol požiadaný o vyjadrenie, ani sa nezúčastnil povoľovacieho procesu.

Inšpekcia po preskúmaní predloženej žiadosti, priložených príloh a v rozsahu svojej právomoci vymedzenej v zákone o IPKZ zistila, že podanie je úplné, preto v súlade s § 11 ods. 5 písm. a) zákona o IPKZ upovedomila

účastníkov konania:

1. NAFTA a.s., Votrubova 1, 821 09 Bratislava

2. Plavecký Štvrtok, zastúpená starostom obce, 900 68 Plavecký Štvrtok

a dotknutý orgán štátnej správy:

1. Okresný úrad Malacky, odbor starostlivosti o ŽP - Štátna správa ochrany ovzdušia, Záhorácka 2942/60A, 901 01 Malacky

o začatí konania o zmene integrovaného povolenia č. 10 listom č. 5383/37/2020-12544/2020/Mem/Z10 z 27.04.2020.

Inšpekcia v priebehu konania zistila, že ku konaniu podľa § 3 ods. 3 písm. b) bodu 1-1.1. zákona o IPKZ chýbajú potrebné podklady a preto vyzvala prevádzkovateľa listom č. 5383/37/2020-30873/2020/Mem/Z10 z 22.09.2020 na doplnenie podania o predloženie:

- Rozhodnutia o schválení záverečnej správy s výpočtom množstiev podzemnej vody v zmysle § 36 ods. 1 písm. k) zákona č. 569/2007 Z.z. o geologických prácach (ďalej len „geologický zákon“) v znení neskorších predpisov a § 18 ods. 2 geologického zákona,
- Rozhodnutia orgánu štátnej vodnej správy v zmysle §16a zákona č. 364/2004 Z.z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon).

Termín predloženia doplnenia inšpekcia stanovila 14 dní odo dňa vydania prislúchajúcich dokumentov Ministerstvom životného prostredia a orgánom štátnej vodnej správy v zmysle uvedených právnych predpisov. Inšpekcia zároveň prerušila konanie rozhodnutím č. 5383/37/2020-30894/2020/Mem/Z10 z 22.09.2020. Prevádzkovateľ doplnil svoje podanie 24.05.2021.

Činnosť „Odber podzemných vôd“ bola posúdená podľa § 16a ods. 3 zákona o vodách, ku ktorej vydal VÚVH Bratislava stanovisko z 01.03.2021 so záverom, že navrhovanú činnosť nie je potrebné posudzovať. Toto stanovisko zohľadnil vo svojom rozhodnutí č. OU-BA-OSZP2-2021/036375-003 z 14.05.2021 Okresný úrad Bratislava, OSoŽP, v ktorom uviedol, že „Odber podzemných vôd“, studňa HGL 3 na parcele 2191/2, k. ú. Plavecký Štvrtok a studňa HGL 2 na parcele 2191/2, k. ú. Plavecký Štvrtok nie je činnosťou podľa § 16 ods. 6, písm. b) vodného zákona a podľa čl. 4.7 RSV nie je potrebné ju posudzovať.

Inšpekcia pri povolení odberu zo studne HGL 3 na parcele 2191/2, k. ú. Plavecký Štvrtok a studne HGL 2 na parcele 2191/2, k. ú. Plavecký Štvrtok okrem uvedeného posúdenia vychádzala aj zo záverečných správ z podrobného hydrogeologického prieskumu k studniam HGL-3 a HGL-2 vypracovaných AQUA-GEO, s.r.o. Bratislava, RNDr. Martin Žitňan z 8/2018.

Inšpekcia po preskúmaní doplnenia podkladov konania a v rozsahu svojej právomoci vymedzenej v zákone o IPKZ zistila, že sa rozšíril rozsah účastníkov konania, preto v súlade s § 11 ods. 5 písm. a) zákona o IPKZ upovedomila

účastníka konania:

1. Slovenský vodohospodársky podnik š.p., odštepný závod Bratislava

o začatí konania o zmene integrovaného povolenia č. 10 listom č. 5383/37/2020-22123/2021 z 25.06.2021.

Podľa § 11 ods. 5 písm. a) zákona o IPKZ inšpekcia v upovedomení o začatí konania určila účastníkom konania a dotknutým orgánom 30 dňovú lehotu na vyjadrenie od doručenia upovedomenia.

Inšpekcia v súlade s § 11 ods. 10 zákona o IPKZ upustila od:

- zverejnenia žiadosti
- zverejnenia výzvy a informácií
- požiadania obce o zverejnenie výzvy a informácií
- ústneho pojednávania.

Vzhľadom na to, že boli doplnené podklady rozhodnutia, inšpekcia listom č. 5383/37/2020-45426/2021/Z10 z 30.11.2021 zaslala podľa § 33 ods. (2) zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v platnom znení podklady rozhodnutia s možnosťou vyjadriť sa k podkladom a k spôsobu ich zistenia s možnosťou návrhu ich doplnenia v termíne do 5 dní od doručenia listu.

Podľa § 12 ods. 1 a § 12 ods. 4 zákona o IPKZ nebolo inšpekcii doručené žiadne vyjadrenie účastníkov konania ani dotknutého orgánu.

Inšpekcia na základe preskúmania a zhodnotenia všetkých predložených dokladov, stavu a zabezpečenia prevádzky z hľadiska zhodnotenia celkovej úrovne ochrany životného prostredia činnosti prevádzky podľa zákona o IPKZ, usúdila, že nie sú ohrozené ani neprimerane obmedzené alebo ohrozené práva a oprávnené záujmy účastníkov konania a sú splnené podmienky podľa zákona o IPKZ a predpisov upravujúcich konania, ktoré boli súčasťou integrovaného povolenia, a preto rozhodla tak, ako sa uvádza vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

P o u č e n i e

Proti tomuto rozhodnutiu je podľa § 53 a § 54 ods. 1 a 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní možné podať odvolanie v lehote do 15 dní odo dňa doručenia rozhodnutia účastníkovi konania na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povolenia a kontroly, Jeséniova 17, 831 01 Bratislava.

Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

Bc. Ing. Vladimír Poljak
riaditeľ

Doručuje sa:

Účastníkom konania:

1. NAFTA a.s., Votrubova 1, 821 09 Bratislava
2. Obec Plavecký Štvrtok, zastúpená starostom obce, 900 68 Plavecký Štvrtok
3. Slovenský vodohospodársky podnik, š.p., Radničné nám. 8, 969 55 Banská Štiavnica

Dotknutému orgánu štátnej správy (po nadobudnutí právoplatnosti):

1. Okresný úrad Malacky, odbor starostlivosti o ŽP - Štátna správa ochrany ovzdušia, Záhorácka 2942/60A, 901 01 Malacky